



NT 501	2002018
NT 502	2002028
NT 621	2002088
NT 622	2002095
NT 622VS	2002094
NT 901	2002101
NT 921	2002121

РУССКИЙ

Содержание

1. Безопасность	156
1.1 Значение символики.....	156
1.2 Меры предосторожности по технике безопасности.....	157
1.3 Использование по назначению.....	160
2. Общие сведения	161
2.1 Ответственность и гарантийные обязательства	161
2.2 Защита авторских прав	161
2.3 Декларация о нормативном соответствии.....	161
3. Транспортировка, упаковка и хранение	162
3.1 Транспортная инспекция.....	162
3.2 Упаковка	162
3.3 Хранение	162
4. Технические данные	163
4.1 Технические характеристики	163
4.2 Описание частей прибора.....	165
5. Инсталляция и обслуживание	167
5.1 Технические инструкции для установщика.....	167
5.1.1 Рекомендации по установке	167
5.1.2 Установка	168
5.1.3 Электрическое присоединение.....	169
5.2 Указания для пользователя.....	170
5.2.1 Рекомендации по технике безопасности	170
5.2.2 Первый ввод в действие	170
5.2.3 Панели обслуживания.....	171
5.2.4 Регулирование температуры	173
5.2.5 Печение пиццы	173
6. Очистка.....	174
7. Возможные неисправности	175
8. Утилизация	176

Bartscher GmbH
Franz-Kleine-Str. 28
33154 Salzkotten
Германия

Тел.: +49 5258 971-0
Факс: +49 5258 971-120
Горячая линия - техническая поддержка:
+49 5258 971-197
www.bartscher.com



Перед эксплуатацией прибора прочитать инструкцию по эксплуатации и хранить ее в доступном месте!

Эта инструкция по эксплуатации описывает установку, обслуживание и уход за прибором и служит важным информационным источником и справочником.

Знание и выполнение всех содержащихся в ней мер предосторожности и инструкции по эксплуатации является предпосылкой безопасной и правильной работы с прибором.

Кроме этого, необходимо соблюдать действующие на территории пользования прибором указания по предотвращению несчастных случаев и общие указания по безопасности.

Инструкция по эксплуатации является частью продукта и должна храниться в месте, всегда доступном для персонала по установке, эксплуатации и чистки прибора.

В случае передачи прибора третьему лицу, ему необходимо передать также данную инструкцию по обслуживанию.

1. Безопасность

Прибор изготовлен согласно действующим в данный момент правилам техники. Несмотря на это прибор может представлять опасность, если им пользоваться не в соответствии с руководством по эксплуатации или не по прямому назначению.

Все лица, пользующиеся прибором, должны соблюдать указания, содержащиеся в данной инструкции по обслуживанию.

1.1 Значение символики

Важные технические указания и меры предосторожности выделены в данной инструкции по эксплуатации символами / знаками. Необходимо обязательно соблюдать эти указания во избежание несчастных случаев, человеческих и вещественных ущербов.



ОПАСНО!

Этот символ сигнализирует о непосредственной угрозе, последствием которой могут стать серьезные повреждения или смертельный исход.



ОСТОРОЖНО!

Этот символ сигнализирует об опасных ситуациях, которые могли бы привести к тяжелым телесным повреждениям или к смертельному исходу.



ГОРЯЧАЯ ПОВЕРХНОСТЬ!

Символ предупреждает о горячей поверхности прибора во время его работы. Пренебрежение предупреждения может привести к получению ожогов!



ВНИМАНИЕ!

Этот символ сигнализирует о возможных опасных ситуациях, которые могли бы привести к легким телесным повреждениям или травмам, дефектному действию и/или поломке прибора.



УКАЗАНИЕ!

Этот символ выделяет советы и информацию, которые следует соблюдать для обеспечения эффективного и безаварийного обслуживания прибора.

1.2 Меры предосторожности по технике безопасности

- Этот прибор не предназначен для пользования лицами (включая детей) с ограниченными физическими, сенсорными, интеллектуальными способностями, недостаточным опытом и знаниями о приборе, если они не находятся под контролем лица, отвечающего за их безопасность, или не получили от него соответствующие указания по использованию прибора.
- Не оставлять детей во время работы прибора без присмотра, чтобы исключить возможность игры детей с прибором.
- Во время эксплуатации прибора **никогда** не оставлять его без присмотра.
- Прибор следует использовать исключительно в закрытых помещениях.
- Конструкция прибора не предусматривает взаимодействия с внешними часами или дистанционным управлением.
- Сделать невозможным доступ детей к упаковочным материалам, таким как полиэтиленовые пакеты или пенополистироловые элементы. **Опасность удушья!**
- Прибор может быть взят в эксплуатацию лишь в безукоризненном и безопасном для работы состоянии.
- Работы по уходу и ремонту должны проводиться только квалифицированными специалистами при использовании оригинальных запасных частей и принадлежностей. **Никогда не пытайтесь сами привести прибор в исправное состояние.**

- Не использовать принадлежности или запасные части, которые не были одобрены изготовителем. Они могут представлять опасность для потребителя или причинить вред прибору или ущерб человеку, к тому же теряется право на удовлетворение гарантии.
- Во избежание повреждений и для обеспечения оптимальной производительности недопустимо предпринимать как изменений прибора, так и перестроек, если они чётко не дозволены изготовителем.



ОПАСНО! Опасность поражения электрическим током!

Во избежание последствий угрозы следует соблюдать указанные ниже рекомендации по безопасности.

- Не допускать контакта провода питания с источниками тепла и острыми краями. Провод питания не должен свисать со стола или другого основания. Следите за тем, чтобы никто не мог наступать на провод или спотыкаться об него.
- Провод питания не должен подвергаться изгибам, запутыванию, и должен всегда находиться в разложенном состоянии. Никогда не устанавливайте прибор или другие предметы на проводе питания.
- Провод питания не прокладывать на ковровых покрытиях или других легко воспламеняющихся материалах. Не накрывать провод питания. Провод питания не должен находиться в зоне работы и не должен погружаться в воду или другие жидкости.
- Провод питания регулярно проверять на предмет повреждений. Не использовать прибор с поврежденным проводом питания. Если провод поврежден, во избежание опасности, его должен заменить электрик или персоналом сервиса.
- Провод питания следует всегда отсоединять от розетки с помощью вилки.
- Никогда не перемещать, не передвигать и не поднимать прибор с помощью провода питания.

- Ни в коем случае не открывать корпус прибора. В случае нарушения электрических присоединений или модификаций электрической или механической конструкции, появится **угроза поражения электрическим током.**
- Не применять никакие едкие чистящие вещества и следить за тем, чтобы вода не попала в прибор.
- Никогда не обслуживать прибор влажными руками или стоя на мокром основании.
- Отсоединить прибор от сети электропитания,
 - если прибор не используется,
 - если во время эксплуатации появятся помехи,
 - перед очисткой прибора.



ГОРЯЧАЯ ПОВЕРХНОСТЬ! Опасность получения ожогов!

Во избежание последствий угрозы следует соблюдать указанные ниже рекомендации по безопасности.

- Температура внешних частей печи для пиццы может превышать 60 °С. Во избежание ожогов, не прикасайтесь голыми пальцами или ладонями к поверхностям или частям, обозначенным выше символом.
- Во время изъятия пиццы из печи пользуйтесь защитными перчатками длиной за запястья, предусмотренными для высоких температур. Кроме того использовать кухонные инструменты с длинной ручкой. Во время обслуживания прибора можно прикасаться только к ручкам дверей, выключателям и регуляторам.



ОСТОРОЖНО! Опасность пожара или взрыва!

Во избежание последствий угрозы следует соблюдать указанные ниже рекомендации по безопасности.

- Не помещать в печь горючих предметов или пищевых продуктов, содержащих спирт: может произойти самовозгорание или пожар, в результате чего может произойти взрыв.

- **Никогда** не пользоваться прибором вблизи горючих и легковоспламеняющихся материалов (например, бензин, спирт, алкоголь и т.п.). Высокая температура может привести к их испарению и в результате контакта с источниками возгорания может произойти дефлаграция, и вследствие этого - телесные повреждения и имущественный ущерб.
- В случае пожара, перед началом соответствующих действий, направленных на ликвидацию огня, отключите прибор от источника электропитания. **Внимание:** Никогда не следует тушить огонь водой, если прибор подключен к электросети. **Опасность поражения электрическим током!**

1.4 Использование по назначению



ВНИМАНИЕ!

Прибор запроектирован и сконструирован для промышленного использования, и может обслуживаться исключительно квалифицированным персоналом!

Безопасность эксплуатации прибора гарантирована только в случае соответствующего назначению применения, в соответствии с данными в инструкции по обслуживанию.

Все технические действия, в том числе монтаж и техобслуживание, могут осуществляться исключительно квалифицированным персоналом.

Печь для пиццы предназначена только для печения пиццы и подобных продуктов.



ВНИМАНИЕ!

Любое отклонение от пользования по прямому назначению и / или другое использование прибора запрещено и является использованием несоответственно прямому назначению.

Претензии любого рода к изготовителю и / или его представителю по поводу нанесённого ущерба в результате пользования прибором не по назначению исключены.

За весь ущерб при пользовании прибором не по назначению отвечает сам потребитель.

2. Общие сведения

2.1 Ответственность и гарантийные обязательства

Все сведения и указания в этой инструкции по эксплуатации были составлены с учётом действующих предписаний, актуального уровня инженерно-технических исследований, а также нашего многолетнего опыта и знаний.

Переводы инструкции по эксплуатации также сделаны на уровне лучших знаний. Однако ответственность за ошибки в переводе мы на себя взять не можем. Основой служит приложенная немецкая версия инструкции по эксплуатации.

Действительный объём поставок может отклоняться при спецзаказах, предъявлении дополнительных заказных условий поставок или по причине новейших технических изменений, отличающихся от описанных здесь объяснений и чертёжных изображений.



ВНИМАНИЕ!

Перед началом каких-либо действий с прибором, особенно перед его включением, внимательно прочитайте данную инструкцию по обслуживанию!

Производитель не **несет ответственность** за повреждения и вред, возникший вследствие:

- несоблюдения указаний на тему обслуживания и очистки;
- использования не по назначению;
- введения изменений пользователем;
- применения несоответствующих запчастей.

Мы оставляем за собой право на технические изменения продукта в рамках улучшения качества использования и дальнейшего исследования.

2.2 Защита авторских прав

Инструкция по эксплуатации и содержащиеся в ней тексты, чертежи и прочие изображения защищены авторскими правами. Размножения любого вида и в любой форме – даже частично – а также использование и/или передача содержания запрещены без письменного согласия изготовителя. Нарушение ведёт за собой последствие возмещения убытков. Мы оставляем за собой право на предъявление дальнейших претензий.



УКАЗАНИЕ!

Содержание, тексты и прочие изображения защищены авторскими правами и находятся под защитой других прав защиты производства. Каждое злоупотребление наказуемо.

2.3 Декларация о нормативном соответствии



Прибор соответствует действующим нормам и директивам ЕС. Это подтверждается нами в Заявлении о соответствии ЕС. При необходимости мы с удовольствием вышлем Вам Заявление о соответствии.

3. Транспортировка, упаковка и хранение

3.1 Транспортная инспекция

Полученный груз незамедлительно проверить на комплектность и на транспортный ущерб. При внешне опознаваемом транспортном ущербе груз не принимать или принять с оговоркой.

Размер ущерба указать в транспортных документах / накладной/ перевозчика. Подать рекламацию.

Скрытый ущерб reklamировать сразу после обнаружения, так как заявку на возмещение ущерба можно подать лишь в пределах действующих рекламационных сроков.

3.2 Упаковка

Не выбрасывайте упаковочный картон вашего прибора. Он может Вам понадобиться для хранения, при переезде или если Вы в случае возможных повреждений будете высылать прибор в нашу сервисную службу. Полностью освободите прибор перед вводом в строй от внешнего и внутреннего упаковочного материала.



Если Вы намереваетесь выкинуть упаковочный материал, соблюдайте предписания, действующие в Вашей стране. Подвозите вторично перерабатываемый упаковочный материал к месту сбора материалов вторичной переработки.

Проверьте, полностью ли укомплектован прибор и запасные принадлежности. В случае недостачи каких-либо частей свяжитесь с нашей службой Сервиса.

3.3 Хранение

Приборы держать до установки в не распакованном виде, соблюдая нанесённые на внешней стороне маркировки по установке и хранению.

Упаковки хранить исключительно при следующих условиях:

- не держать под открытым небом;
- хранить в сухом и свободном от пыли месте;
- не подвергать воздействию агрессивных веществ;
- предохранять от воздействия солнечных лучей;
- избегать механических сотрясений;
- при длительном хранении (более 3 месяцев) регулярно контролировать общее состояние всех частей и упаковки. В случае необходимости освежить или обновить.

4. Технические данные

4.1 Технические характеристики

Серия печей для пиццы NT

- материал: стальной эмалированный листовый материал
- термостатический, аналоговый контроль температуры, регулируемой в диапазоне от 85 °С до 450 °С
- независимое регулирование температуры: нижний и верхний нагревательный элемент
- внутренняя изоляция из минеральной ваты
- внутреннее освещение
- огнестойкая шамотная плита

Название	Печь для пиццы	
Артикул:	2002018	2002028
Модель:	NT 501	NT 502
Температура:	85 °С до 450 °С	
Параметры присоединения:	4 кВт / 400 В 50/60 Гц 2 NAC	6 кВт / 400 В 50/60 Гц 3 NAC
Габариты прибора:	Ш 800 x Г 750 x В 360 мм	Ш 800 x Г 750 x В 510 мм
Размер камеры печи:	Ш 505 x Г 530 x В 110 мм	каждая Ш 505 x Г 530 x В 110 мм
Загрузка:	4 пиццы Ø 25 см	2 x 4 пиццы Ø 25 см
Вес:	44,6 кг	63,0 кг

Название	Печь для пиццы	
Артикул:	2002088	2002095
Модель:	NT 621	NT 622
Температура:	85 °С до 450 °С	
Параметры присоединения:	5 кВт / 400 В 50/60 Гц 2 NAC	10 кВт / 400 В 50/60 Гц 3 NAC
Габариты прибора:	Ш 885 x Г 790 x В 400 мм	Ш 885 x Г 790 x В 710 мм
Размер камеры печи:	Ш 605 x Г 630 x В 140 мм	каждая Ш 605 x Г 630 x В 140 мм
Загрузка:	4 пиццы Ø 30 см	2 x 4 пиццы Ø 30 см
Вес:	59,6 кг	102,8 кг

Название	Печь для пиццы
Артикул:	2002094
Модель:	NT 622VS**
Температура:	85 °С до 450 °С
Параметры присоединения:	10 кВт / 400 В 50/60 Гц 3 NAC
Габариты прибора:	Ш 930 x Г 835 x В 730 мм
Размер камеры печи:	каждая Ш 620 x Г 620 x В 140 мм
Загрузка:	2 x 4 пиццы Ø 30 см
Вес:	151,6 кг

****рабочая камера этой печи полностью из шамотной глины**

Название	Печь для пиццы	
Артикул:	2002101	2002121
Модель:	NT 901, 1BK 910x610	NT 921, 2BK 910x610
Температура:	85 °С до 450 °С	
Параметры присоединения:	6 кВт / 400 В 50/60 Гц 3 NAC	12 кВт / 400 В 50/60 Гц 3 NAC
Габариты прибора:	Ш 1190 x Г 780 x В 395 мм	Ш 1190 x Г 780 x В 710 мм
Размер камеры печи:	Ш 910 x Г 610 x В 140 мм	каждая Ш 910 x Г 610 x В 140 мм
Загрузка:	6 шт. пиццы Ø 30 см	2 x 6 шт. пиццы Ø 30 см
Вес:	80,3 кг	141,8 кг

Технические изменения возможны!

4.2 Описание частей прибора



- 1 Корпус
- 2 Внутреннее освещение
- 3 Вентиляционные отверстия
- 4 Панель обслуживания
- 5 Двери со стеклом
- 6 Ручка дверей
- 7 Шамотная плита
- 8 Рабочая камера

Дополнительное оснащение (не входит в объем поставки)



Подставка NT501N

подходит к:

NT 501 / 2002018

NT 502 / 2002028

хромоникелевая сталь
Ш 760 x Г 610 x В 900 мм

вес: 14,6 кг

Артикул: 200316



Подставка NT601N

подходит к:

NT 621 / 2002088

NT 622 / 2002095

NT 622VS / 2002094

хромоникелевая сталь
Ш 840 x Г 670 x В 900 мм

вес: 15,9 кг

Артикул: 200317



Подставка NT901N

подходит к:

NT 901 / 2002101

NT 921 / 2002121

хромоникелевая сталь
Ш 1150 x Г 665 x В 900 мм

вес: 19,5 кг

Артикул: 200318

5. Инсталляция и обслуживание

5.1 Технические инструкции для установщика



ВНИМАНИЕ!

Все работы по установке и техобслуживанию прибора могут выполняться только квалифицированным и уполномоченным техником в соответствии с действующими международными, отечественными и локальными предписаниями.

5.1.1 Рекомендации по установке

- Перед началом работ по установке и эксплуатации прибора следует внимательно ознакомиться с данной инструкцией по обслуживанию.
- Все операции, связанные с установкой, монтажом, эксплуатацией и техобслуживанием должны выполняться специализированным персоналом, **который владеет требуемыми полномочиями (авторизация производителя или продавца)**. Необходимые операции должны выполняться с учетом предписаний по установке, действующих в данной стране, а также положений, которые касаются безопасности изделия и правил по технике безопасности.
- Неправильная установка, ошибки при эксплуатации, техобслуживании и очистке, а также возможные изменения и модификации могут стать причиной неправильного действия, повреждения прибора, а также телесных повреждений.
- Производитель не несет никакой ответственности за персональный или материальный ущерб, возникший в результате несоблюдения указанных выше предписаний или вмешательства, в том числе в отдельные части прибора, а также применения неоригинальных запчастей.
- Следует убедиться, что на пути к месту установки нет элементов, ограничивающих проезд через двери, коридоры или другие коммуникационные трассы.
- **ПРИМЕЧАНИЕ:** Во время транспортировки прибора может дойти до его переворачивания, что может стать причиной повреждения самого прибора, других предметов или телесных повреждений. Во время транспортировки прибора следует пользоваться средствами, соответствующими для его веса. Прибор нельзя тянуть или переворачивать, его следует поднимать перпендикулярно к основанию и перемещать в горизонтальном положении.

5.1.2 Установка

- Распаковать прибор и удалить упаковочный материал. Перед включением снять с прибора защитную пленку. Убедиться, что она полностью удалена. Из рабочей камеры удалить средства предохранения на время транспорта.



ВНИМАНИЕ!

Никогда не удалять с прибора номинальную табличку или предупреждающие обозначения.

- Прибор должен быть установлен в закрытом и хорошо вентилируемом помещении (не на открытом воздухе).
- Перед установкой прибора следует проверить размеры и точность положения присоединения электропитания.
- С целью выведения горячих паров и запахов, рекомендуем установить печь для пиццы под дымоотводным зонтом. В любом случае необходимо обеспечить выведение паров наружу.
- Чтобы исключить соскальзывание или переворачивание печи для пиццы, ее следует установить на ровном основании.
- Установить прибор на стабильной, сухой и водоотталкивающей поверхности, отличающейся стойкостью к воздействию высоких температур. В качестве альтернативы печь для пиццы можно установить на соответствующей подставке (пункт „Дополнительное оснащение“, стр. 166).
- Место установки должно быть легко доступным и достаточно просторным для обеспечения возможности свободного обслуживания прибора и хорошей циркуляции воздуха.
- Никогда не следует закрывать или прикрывать вентиляционные отверстия прибора.
- Основание под печью для пиццы должно иметь грузоподъемность, соответствующую для веса печи с полной загрузкой.
- **Никогда** не следует устанавливать прибор во влажных и мокрых зонах.
- **Никогда** не устанавливать печь для пиццы непосредственно возле стен, мебели, перегородок из горючих материалов или вблизи резервуаров с горючими материалами (например, баллоны с газом). Сохранить расстояние как минимум 20 см. Если это невозможно, горючие элементы следует очень тщательно изолировать от прибора с помощью негорючих теплоизолирующих материалов в соответствии с правилами пожарной безопасности.
- **Прибор не приспособлен к застройке или установке в мебельном ряду.**
- Следует оставить соответствующее пространство для исключения помех при обеспечении электропитания.
- На приборе не следует устанавливать никаких предметов.

5.1.3 Электрическое присоединение



ОПАСНО! Опасность поражения электрическим током!

В случае неправильной установки прибор может стать причиной получения травм!

Перед установкой прибора следует сравнить параметры локальной электрической сети с техническими данными прибора (см. номинальный щиток). Прибор можно подключать только в ситуации полного соответствия параметров!

- Перед подключением прибора к источнику электропитания следует убедиться, что параметры напряжения и частоты, указанные на номинальном щитке, соответствуют параметрам имеющейся сети электропитания.

Величина допуска $\pm 10\%$.

- Если прибор не установлен на подставке с колесиками для облегчения перемещения, рекомендуем сначала подключить печь для пиццы к источнику электропитания, после чего установить ее соответствующим способом на рабочем месте.
- Во время перемещения следует обращать внимание, чтобы не повредить электрический провод.
- Провод питания следует уложить таким образом, чтобы он нигде не был подвержен воздействию температуры выше $50\text{ }^{\circ}\text{C}$.
- Электрическая цепь в розетке должна иметь защиту как минимум 25А.
- Рекомендуем розетку CEE32A/400 В

Присоединение уравнивания потенциалов

- Провод уравнивания потенциалов между разными приборами следует подсоединить к зажиму с символом . Соответствующий зажим находится в задней части прибора.
- Этот зажим дает возможность подсоединять провод для уравнивания потенциалов (желто-зеленый цвет) с сечением от 4 до 10 мм².
- Прибор должен быть подключен к контуру уравнивания потенциалов с эффективностью, соответствующей указаниям действующих предписаний.

5.2 Указания для пользователя



ВНИМАНИЕ!

Следует внимательно ознакомиться с данной инструкцией по обслуживанию, поскольку она содержит важные указания на тему безопасности и эксплуатации печи для пиццы.

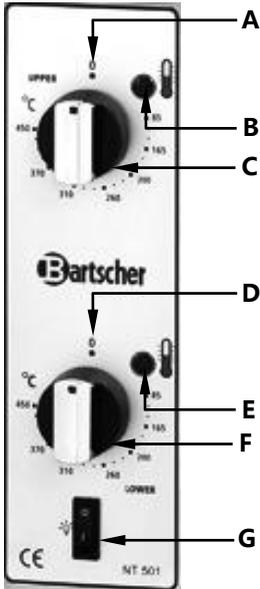
Прибор предназначен для профессионального использования, а его обслуживание должно быть поручено соответствующим образом подготовленному персоналу из отрасли гастрономии. **Рекомендации по технике безопасности**

- Печь для пиццы следует открывать и закрывать с помощью ручки двери. Во время работы следует избегать прикасания к каким-либо металлическим частям: **Опасность получения ожогов! Все элементы обслуживания и ручки дверей защищены от излучаемого тепла.**
- Соблюдать особую осторожность во время открывания дверей печи для пиццы. Угроза получения ожогов в результате выхода горячего пара.
- **Никогда** не блокировать и не закрывать вентиляционные отверстия, не прикрывать печь для пиццы ни частично, ни полностью. На приборе не следует устанавливать никаких предметов.
- В случае повреждения или поломки стеклянных элементов дверей их следует немедленно заменить (связаться с представителем сервисного центра).
- В случае простоя прибора (например, 12 часов) стеклянные двери печи для пиццы следует оставить слегка открытыми.

5.2.2 Первый ввод в действие

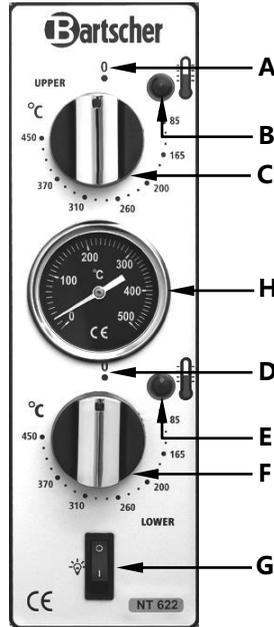
- Убедиться, что никакие предметы не находятся в рабочей камере (упаковочная пленка, остатки пенополистирола, инструкции по обслуживанию. и т.п.).
- Перед вводом в действие следует проверить правильность установки, стабильность и строгую горизонтальность положения прибора, а также правильность выполнения электрического присоединения.
- Перед началом эксплуатации пустую печь для пиццы следует разогреть в течение ок. 2 часов при температуре 450 °С. Для этого следует поступать согласно рекомендациям, содержащимся в пункте **5.2.4 „Регулирование температуры“**.
- Из прибора может выходить неприятный запах, причиной которого являются фабричные остатки, такие как смазка, масла или смола.
- Далее дать прибору остыть и очистить его согласно указаниям в пункте 6 **„Очистка“**.
- Прибор готов к работе.

5.2.3 Панели обслуживания 2002018



- A** Отметка установки „0“
- B** Контрольная лампочка верхнего нагревательного элемента
- C** Регулятор температуры, верхний нагревательный элемент
- D** Отметка установки „0“
- E** Контрольная лампочка нижнего нагревательного элемента
- F** Регулятор температуры, нижний нагревательный элемент
- G** Включатель внутреннего освещения

2002088 / 2002095 / 2002094 / 2002101 / 2002121



- A** Отметка установки „0“
- B** Контрольная лампочка верхнего нагревательного элемента
- C** Регулятор температуры, верхний нагревательный элемент
- D** Отметка установки „0“
- E** Контрольная лампочка нижнего нагревательного элемента
- F** Регулятор температуры, нижний нагревательный элемент
- G** Включатель внутреннего освещения
- H** Указатель температуры

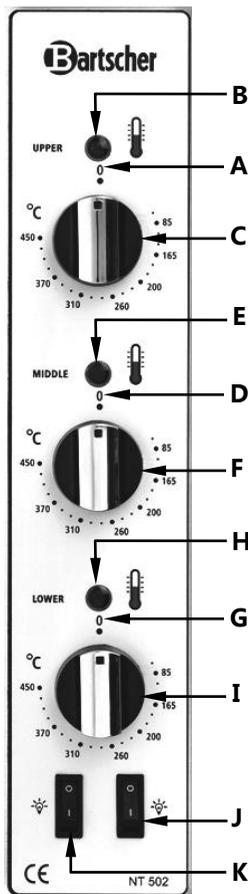


УКАЗАНИЕ!

Каждая рабочая камера печи для пиццы **серии NT (за исключением 2002028)** оснащена двумя нагревательными элементами: Один нагревательный элемент находится под шамотной плитой, а второй - в верхней части печи для пиццы.

Управление каждой из грелок, как верхней, так и нижней, осуществляется с помощью отдельного регулятора температуры.

2002028



- A Отметка установки „0“
- B Контрольная лампочка верхнего нагревательного элемента
- C Регулятор температуры, верхний нагревательный элемент
- D Отметка установки „0“
- E Контрольная лампочка среднего нагревательного элемента
- F Регулятор температуры для среднего нагревательного элемента
- G Отметка установки „0“
- H Контрольная лампочка нижнего нагревательного элемента
- I Регулятор температуры, нижний нагревательный элемент
- J Включатель внутреннего освещения верхней рабочей камеры
- K Включатель внутреннего освещения нижней рабочей камеры



УКАЗАНИЕ!

Печь для пиццы **2002028** имеет только одну рабочую камеру, разделенную на две отдельные части с помощью расположенной посередине шамотной плиты.

Эта печь для пиццы имеет 3 нагревательных элемента и 3 регулятора температуры:

верхний регулятор температуры служит для управления верхним нагревательным элементом верхней камеры,

нижний – для управления нижним нагревательным элементом нижней камеры,

а **средний** – для управления нижним нагревательным элементом верхней камеры и верхним нагревательным элементом нижней камеры, т.к. нагревательный элемент находится непосредственно под шамотной плитой, расположенной в середине рабочей камеры.

5.2.4 Регулирование температуры



УКАЗАНИЕ!

Перед печением пиццы печь для пиццы следует всегда разогреть до требуемой температуры!

- Подсоединить прибор к источнику электропитания.
- С помощью соответствующих регуляторов температуры, для выбранной рабочей камеры установить требуемую температуру для верхнего/нижнего нагревательного элемента. Возможность регулирования температуры печи для пиццы предусматривает диапазон 85 °C - 450 °C. В случае печения пиццы рекомендуем установить температуру от 300 °C до 400 °C.
- Контрольные лампочки верхнего и нижнего нагревательного элемента светятся во время разогрева прибора.
- Величина температуры внутри рабочей камеры показана на указателе температуры прибора (за исключением печей для пиццы арт. **2002018** и **2002028**).
- После достижения установленной температуры контрольная лампочка погаснет. Когда температура в рабочей камере снизится, контрольная лампочка повторно засветится и нагревательный элемент опять разогреет камеру печи для пиццы до установленной температуры.

5.2.5 Печение пиццы

- После предварительного разогрева печи для пиццы открыть двери печи для пиццы, пользуясь ручками дверей.
- Приготовленную пиццу поместить на шамотной плите и закрыть двери.
- Во время работы печи для пиццы ее не следует оставлять без присмотра. Наблюдать за процессом через стекло в дверях печи для пиццы.
- По окончании печения вынуть готовую пиццу из печи для пиццы.



ОСТОРОЖНО! Опасность получения ожогов!

Во избежание получения ожогов во время изъятия пиццы из печи для пиццы следует пользоваться защитными рукавицами длиной за запястья, предусмотренными для высоких температур.

Кроме того следует использовать кухонные инструменты с длинной ручкой (напр. лопатки для пиццы).

6. Очистка



ОСТОРОЖНО!

Перед очисткой отсоединить прибор от источника электропитания. Подождать, пока прибор остынет. Для очистки прибора не использовать струю воды под давлением!

Следить за тем, чтобы в прибор не попадала вода.

- Регулярно очищать прибор, соблюдая особую тщательность в случае элементов, которые входят в контакт с пищевыми продуктами.
- Перед очисткой оставить прибор остывать.
- С помощью металлической лопатки или скребка, без применения чистящих средств и воды, после каждого печения старательно удалить остатки продуктов с шамотной плиты.



ВНИМАНИЕ!

Шамотную плиту нельзя чистить или охлаждать с помощью воды, т.к. это грозит ее повреждением.

- Для тщательной очистки, в конце дня, в течение 30 минут следует разогревать печь для пиццы при самой высокой температуре (включить только один нагревательный элемент). Далее выключить печь для пиццы, и на следующий день очистить щеткой холодную поверхность шамотной плиты.
- Холодную рабочую камеру (за исключением печи для пиццы **арт. 2002094**, в которой рабочая камера полностью выполнена из шамотной глины) очистить с помощью мягкой, влажной салфетки. В случае сильных загрязнений можно воспользоваться мягким чистящим средством, после чего протереть салфеткой, намоченной чистой водой, чтобы удалить остатки чистящего средства.
- Всю рабочую камеру печи для пиццы **арт. 2002094** очистить после того как она остынет, удаляя остатки и сметая их с шамотной плиты и шамотных внутренних стенок с помощью металлической лопатки или скребка.
Не использовать воду или чистящие средства.
- Корпус прибора очищать с помощью мягкой, влажной салфетки с добавлением мягкого моющего средства. **Никогда** не следует пользоваться агрессивными или содержащими кислоты чистящими средствами, которые могли бы поцарапать поверхности прибора.
- Регулярно проверять вентиляционные отверстия в корпусе. В случае загрязнения или запыления очистить отверстия с помощью щетки или пылесоса, чтобы обеспечить циркуляцию воздуха внутри рабочей камеры и равномерное печение.

7. Возможные неисправности

В случае помех в работе следует отключить прибор от источника электропитания. Используя информацию в таблице ниже, следует проверить, можно ли устранить неисправности без привлечения сервисного персонала или информирования продавца.

ПРОБЛЕМА	ПРИЧИНА	РЕШЕНИЕ
Прибор включен. Контрольная лампочка не светится и прибор не нагревается.	<ul style="list-style-type: none">• Отсутствует сетевое питание.• Поврежден регулятор температуры.	<ul style="list-style-type: none">• Проверить сетевое питание и присоединительный провод.• Связаться с продавцом.
Температура установлена, контрольная лампочка светится, но прибор не нагревается.	<ul style="list-style-type: none">• Поврежден нагревательный элемент.	<ul style="list-style-type: none">• Связаться с продавцом.
Температура установлена, повышается, но ее нельзя регулировать.	<ul style="list-style-type: none">• Поврежден регулятор температуры.	<ul style="list-style-type: none">• Связаться с продавцом.
Температура установлена, прибор нагревается, но контрольная лампочка не светится.	<ul style="list-style-type: none">• Повреждена контрольная лампочка.	<ul style="list-style-type: none">• Связаться с продавцом.

Если не удается устранить неисправности:

- не открывать корпус,
- сообщить в пункт обслуживания клиента или связаться с продавцом, при этом следует предоставить следующую информацию:
 - вид неисправности;
 - номер артикула и серии (указан на номинальном щитке на нижней стенке прибора);
 - дату покупки.

8. Утилизация

Старые приборы



Электрические приборы имеют этот символ. Нельзя выбрасывать электрические приборы вместе с домашними отходами. Отслуживший прибор нужно по истечении продолжительности службы сдать в утиль согласно местным предписаниям утилизации, отдельно от домашних отходов.



УКАЗАНИЕ!

Электрические приборы должны правильно использоваться и сдаваться в утилизацию во избежание негативного воздействия на окружающую среду.

- Отсоединить прибор от источника питания и удалить провод питания от прибора.